SA68P

GB USER'S MANUAL
NL HANDLEIDING
S BRUKSANVISNING
DK BRUGSVEJLEDNING
PL PODRECZNIK UZYTKOWNIKA
RUS РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ
H HASZNBLATI ЪTMUTATY
RO MANUALUL UTILIZATORULUI
SK UЪHVATELSKЪ PRHRUCKA
HR UPUTSTVA ZA UPORABU
SLO PRIROCNIK ZA UPORABNIKE
D BEDIENUNGSANLEITUNG
F MANUEL DE L'UTILISATEUR
BG GPЪKOBOДCTBO HA ПOTPEБИTEЛ ц
I MANUALE UTENTE
CZ UŽIVATELSKÝ MANUÁL
GR EГXEIPIДIO XPHΣHΣ
TR KULLANMA KILAVUZU
E MANUAL DEL USUARIO
P MANUAL DO USUBRIO
UA ПOCIБHИK KOPИCTУBAЧA

B E B A T 400/0000780/43

Batterij vrijgesteld van milieutaxks. Inleveren bij een Bebat-inzamelpunt.
Pile exonérée d'écotaxe. A retourner à un point de collecte Bebat

WWW.ELRO.EU
Roos Electronics bv.
Postbus 117, 5126 ZJ Gilze, Holland
WWW.ELRO.NL.COM WWW.ELRO.BE.COM
Roos Electronics GmbH Arnsberg-Germany
WWW.ROOSELECTRONICS.DE
EDEN, Villaouis, France WWW.EDEN.FR
C H Byron Corporation, Bromsgrove, U.K.
WWW.CHBYRON.COM

Roos Electronics is not responsible for any damage caused by wrong use or installation.

GB

SA68P WIRELESS INFRARED DETECTOR

The SA68P is an alarm indicator (detector) combined with the 868MHz wireless alarm system and is applied in open spaces for example a living room. With the correct mounting and setup, the SA68P senses movements and transmits an alarm signal, provided the system is switched on and activated. The wireless connection of 868 MHz operates on a 3,6 V lithium battery and under normal circumstances, it has a life span of several years. It has a built in control lead. When this lied lights up on movement, then the battery has to be replaced. The SA68P features an invisible tampering protection.

CONTENTS IN THE PACKAGING (1)
a. Detector
b. Lithium battery

SIGNING IN
- The SA68P must now be configured (signed in) at the exchange. In order to do this please consult the system manual.

MOUNTING
- The detector is meant for indoor use and can best be mounted in a corner of the space to be mounted on a height of abt. 2 m. The range is then optimal and the sensitivity at its highest.
- If the mounting location is determined, check the range first before mounting (walk test).
- Loosen the lock at the bottom with a small (cross head) screwdriver (2a) and open the cover (2b).
- For mounting on a flat wall open holes A. For corner mounting (recommended) open the holes B (3a).
- This is done best with a small drill of ábt. 3 mm from the inside outwards.
- Next screw the cover to the wall (3b). For a brick wall use plugs of ábt. 5 mm.

SETUP
- Position the battery (b) in the correct sense (4a) and press it in the compartment (4b) (while the battery is starting up, switch 1 must be in the OFF position).
- A red led behind the detection window starts blinking. (5) that is normal, and it indicates that the battery and the electronic parts are warming up. The blinking will stop by itself after about 5 minutes.
- By default the detector is set up in position 5 (6) with a range of about 10 meter. That is sufficient for instance for a living room. If the leveling screws are loosened (7a) then the complete interior can be shifted. Position 3 (7b) has a range of abt. 7 meter (bedrooms a.s.) and position 1 (7c) has a range of abt. 5 meter and is meant for smaller rooms.
- The levelling screws can be tightened again after the setup of the range. We recommend you to leave the setup in position 5.
- Put dip switch 1 in position ON (8a). This is the walk test.
- Put dip switch 2 in position ON (8b). This is high sensitivity. The led behind the detection window will light up on each movement.
- Put dip switch 2 in position OFF (8c) This is low sensitivity. The led behind the detection window will blink twice on each movement.
- The choice between high or low sensitivity depends highly of the environment where the detector is mounted, for the temperature/draft is an important factor. If this is constantly high then set it up to high sensitivity.
- NOW PUT DIP SWITCH 1 BACK TO OFF (9a) to preserve the life span.
- Tighten the housing with screws to the mounted backside (9b).
- Nothing should blink or light up now, neither on movement. This is the battery save operation. Now the indicator switches itself off automatically, and it activates automatically as well if it hasn't detected any movement for about 2 minutes.

TIPS
- Don't mount the detector opposite of a window and avoid direct (sun)light on the detection window. Don't mount the detector above a heating radiator or any other heat source. Mind heating pipes as well.
- Avoid excessive vibrations.
- Mind the situation where animals may activate the system. When this is unavoidable, following trick can be tried out: Mount the movement detector UPSIDE DOWN on about 1meter (depending on the height of the animal) from the floor. A "free walking space" is created from about 60 till 80 cm.
- Never leave the indicator in the test status. Dip switch 1 must be OFF, otherwise the battery will be drained very fast. The replacement battery has article number SA36V.
- Test in practice: Turn the exchange on. See that the indicator doesn't detect any movements for about 2 minutes.

NED

SA68P DRAADLOZE INFRAROOD DETECTOR

De SA68P is een alarmgever (detector) bij het 868MHz. draadloos alarmsystemen en wordt toegepast in een open ruimte bijv. een woonkamer. Bij juiste montage en instelling neemt de SA68P beweging waar en wordt er een alarmsignaal verzonden mits het systeem is ingeschakeld en geactiveerd. De draadloze verbinding van 868 MHz. werkt op een 3,6 V lithium batterij and under normal omstandigheden een levendauer van enkele jaren. Er is een controle-led ingebouwd. Als deze oplicht bij beweging moet de batterij vervangen worden. De SA68P is voorzien van een onzichtbare sabotagebeveiliging

INHOUD VAN DE VERPAKKING (1)
a. Detector
b. Lithium batterij

AANMELDEN
- De SA68P moet nu nog geconfigureerd (aangemeld) worden bij de centrale. Raadpleeg hiervoor de handleiding van het systeem.

MONTAGE
- De detector is voor binnenshuis gebruik en kan het beste in een hoek van de te bewaken ruimte worden gemonteerd op een hoogte van ca. 2 mtr. Het bereik is dan optimaal en de gevoeligheid het hoogst.
- Is de montage plaats bepaald controleer dan eerst het bereik (walktest)
- Draai met een kleine (kruiskop)schroevendraaier de sluiting aan de onderzijde los (2a) en open het deksel (2b).
- Voor montage op een vlakke wand de gaten A openen. Voor hoekmontage (aanbevolen) de gaten B (3a). Dit gaat het beste met een boortje van ca. 3 mm vanaf de binnenzijde naar buiten.
- Daarna het deksel tegen de wand schroeven(3b). Gebruik bij een steenn wand pluggen van ca. 5mm.

INSTELLEN
- Plaats de batterij (b) op de juiste manier (4a) en druk deze in het compartiment (4b)(schakelaar1 moet tijdens het opstarten van de batterij in de OFF stand staan)
- Achter het detectievenster gaat een rood led knipperen, (5) dat is normaal en geeft de opwarmtijd van de batterij en de elektronische onderdelen aan. Na ± 5 minuten stopt het knipperen vanzelf.
- Standaard staat de detector ingesteld op stand 5 (6) met een bereik van ca.10 meter. Dat is voldoende voor bijvoorbeeld een woonkamer. Als de stelschroeven worden losgedraaid (7a) kan het gehele binnenwerk worden verschoven. Stand 3 (7b) heeft een bereik van ca. 7 meter (slaapkamers e.d.) en stand 1 (7c) heeft een bereik van ca. 5 meter en is bedoeld voor kleinere vertrekken.
- Na het instellen van het bereik de stelschroeven weer good vastdraaien. Ons advies is dat men de instelling het beste op stand 5 kan laten staan.
- Zet minschakelaar 1 in de stand ON (8a) Dit is de loopteststand
- Zet minschakelaar 2 in de stand ON (8b) Hoge gevoeligheid. Bij elke beweging zal de led achter het detectievenster onmiddellijk oplichten.
- Zet minschakelaar 2 in de stand OFF (8c) Lage gevoeligheid. Bij elke beweging zal de led achter het detectievenster 2 keer knipperen.
- De keuze tussen hoge of lage gevoeligheid is sterk afhankelijk van de omgeving waarin de detector is geplaatst met name de temperatuur/tocht is een belangrijke factor. Is deze constant hoog stel dan in op hoge gevoeligheid.
- ZET NU MINISCHAKELAAR 1 TERUG OP OFF (9a) ter bescherming van de levensduur van de batterij.
- Schroef de behuizing vast op de gemonteerde achterwand (9b).
- Er mag nu niets meer knipperen of oplichten, ook niet bij beweging. Dit is de batterij spaar stand. Melder schakelt nu automatisch uit en wordt ook automatisch actief als deze circa 2 minuut geen beweging heeft gezien.

TIPS
- Plaats de detector niet recht tegenover een raam en vermijd direct invallend (zon)licht op het detectievenster.
- Plaats de detector niet direct boven een radiator of andere warmtebron. Denk ook aan verwarmingsbuizen.
- Vermijdt buitensporige trillingen
- Denk aan de situatie dat huisdieren het systeem kunnen activeren. Als dit niet te vermijden is kan de volgende "truc" geprobeerd worden: Monteer de bewegingsdetector ONDERSTEBOVEN op ca. 1 meter (afhankelijk van de hoogte van het huisdier) vanaf de vloer. Er ontstaat dan een "vrije loopruimte" van ca. 60 tot 80 cm.
- Laat de melder nooit de teststand staan. Minischakelaar 1 moet op OFF staan anders zal de batterij erg snel leeg zijn. Vervangende batterij heeft artikelnr SA36V.
- Praktijktest: zet de centrale aan. Zorg dat de melder circa 2 minuten geen beweging heeft gezien. Loop nu dwars langs de melder en de centrale zal afgaan direct of na de eventuele ingestelde vertraging.

F

DÉTECTEUR INFRAROUGE SANS FIL SA68P.

La SA68P est un indicateur d'alarme (détecteur) doté d'un système d'alarme sans fil 868 Mhz et fonctionne dans des espaces ouverts comme une salle de séjour. Correctement installé, la SA68P détecte les mouvements et transmet un signal d'alarme à condition que le système soit sous tension et activé. La connexion sans fil 868 Mhz fonctionne avec une pile au lithium 3,6 V et dure normalement plusieurs années. Le détecteur possède un voyant de contrôle DEL. Lorsque le voyant DEL s'allume faiblement, vous devez remplacer la pile. La SA68P offre une protection invisible contre les infractions.

CONTENU DE LA BOÎTE (1)
a. Détecteur
b. Pile au lithium

PARAMÉTRAGE
- Vous devez maintenant connecter (paramétrer) la SA68P à la centrale d'alarme. Pour ce faire, veuillez consulter la manuel du système.

MONTAGE
- Le détecteur s'utilise en intérieur, il est préférable de l'installer dans un coin à une hauteur d'environ 2 m. Cela afin d'optimiser sa portée et accroître sa sensibilité.
- Emplacement défini, vérifiez tout d'abord la portée avant de passer au montage (test de l'appareil).
- Enlever la vis sur le devant du boîtier à l'aide d'un petit tournevis cruciforme (2a) et retirez le couvercle (2b).
- Pour un montage mural, choisissez les trous A. Pour un montage en angle (recommandé), choisissez les trous B (3a). Mieux vaut utiliser une petite mèche d'environ 3 mm de diamètre.
- Fixez ensuite le couvercle contre le mur à l'aide d'une vis (3b). Pour un mur en briques, utilisez des chevilles d'environ 5 mm.

INSTALLATION
- Placez correctement (4a) la pile (b) en l'insérant dans son compartiment (4b) (pendant que la pile alimente l'appareil, le bouton 1 doit être sur la position OFF).
- Un voyant rouge derrière la fenêtre de détection clignote (5), ce qui est normal, cela indique que la pile et les composants électroniques chauffent. Le clignotement s'arrêtera automatiquement après une durée d'environ 5 minutes.
- Par défaut, le détecteur est sur la position 5 (6) et a une portée de 10 mètres. Cela suffit dans le cas d'une salle de séjour. Si les vis de fixation sont desserrées (7a), tout l'intérieur du boîtier peut être modifié. La position 3 (7b) a une portée d'environ 7 mètres (chambres) et la position 1 (7c) d'environ 5 mètres et concerne des pièces plus petites.
- Les vis de fixation peuvent être resserrées après l'installation de la portée. Nous vous conseillons de laisser l'installation sur la position 5.
- Mettez le commutateur DIP 1 sur la position ON (8a). C'est le test de l'appareil.
- Mettez le commutateur DIP 2 sur la position ON (8b). La sensibilité de détection est élevée. Le voyant DEL derrière la fenêtre de détection s'allumera à chaque mouvement.
- Mettez le bouton 2 sur la position OFF (8c). La sensibilité de détection est faible. Le voyant DEL derrière la fenêtre de détection clignotera à chaque mouvement.
- Le choix entre sensibilité élevée ou faible dépend fortement de l'endroit où le détecteur a été installé, les facteurs climatiques et la température jouent un rôle important. Si l'emplacement porte sans cesse un risque élevé, choisissez la sensibilité élevée.
- MAINTENANT REMETTEZ LE COMMUTATEUR DIP 1 SUR OFF (9a) pour conserver la durée de vie.
- Visser le boîtier sur la façade arrière déjà fixée contre le mur (9b).
- Désormais plus rien ne clignote ni ne s'allume, l'appareil ne détecte aucun mouvement. Cette opération consiste à économiser la charge de la pile. Maintenant, l'indicateur s'éteint et s'allume automatiquement même s'il n'a détecté aucun mouvement pendant environ 2 minutes.

CONSEILS
- N'installez pas le détecteur devant une fenêtre et évitez tout contact entre la lumière du soleil et la fenêtre de détection.
- N'installez pas le détecteur au dessus d'un radiateur ou de toute autre source de chaleur. Faites également attention aux câbles chauffants.
- Évitez toutes vibrations excessives.
- Faites attention aux animaux qui pourraient activer le système. Devant l'inévitable, vous pouvez suivre ces conseils. Installez le détecteur de mouvement à L'ENVERS à environ 1 m (tout dépend de la hauteur de l'animal) du sol. Un "espace de libre circulation" est mis en place de 60 cm environ jusqu'à 80 cm.
- Ne laissez jamais l'indicateur en mode test. Le commutateur DIP 1 doit être sur la position OFF, sinon la pile s'affaibira très vite. La pile de rechange possède le numéro d'article SA36V.
- Test réel : Mettez sous tension la centrale. Notez si l'indicateur ne détecte aucun mouvement pendant environ 2 minutes.
  Maintenant, marchez devant l'indicateur et la centrale s'allumera immédiatement ou après un délai préàtabli.

D

SA68P KABELLOSER INFRAROT-BEWEGUNGSMELDER

SA68P ist ein Alarmmelder im 868MHz kabellosen Alarmsystem und wird im Haus in offenen Bereichen, wie beispielsweise im Wohnzimmer montiert. Mit korrekter Montage und Einstellung erkennt der SA68P Bewegungen und überträgt bei scharfgeschaltetem Alarmsystem ein Alarmsignal. Die kabellose 868MHz Verbindung wird von einer 3,6V Lithium-Batterie versorgt. Unter normalen Umständen hat sie eine Lebensverwartung von mehreren Jahren. Der Melder verfügt über eine eingebaute LED-Kontrollanzeige, die bei Scharfschaltung des Systems rot leuchtet, sofern die Batterie erschöpft ist. SA68P ist mit einer versteckten Sabotagesicherung ausgestattet.

LIEFERUMFANG (1)
a. Bewegungsmelder
b. Lithium-Batterie

ANMELDEN AM ALARMSYSTEM
- SA68P muss nun im Sender/Empfänger konfiguriert (angemeldet) werden. Die genauen Einzelheiten entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung der Alarmzentrale.

MONTAGE
- Der Melder ist zur Montage im Haus vorgesehen und wird am besten in einer Raumecke in ca. 2 m Höhe montiert. Auf diese Weise sind Reichweite und Empfindlichkeit optimal.
- Nach der Festlegung des Montageortes prüfen Sie zunächst die Reichweite, bevor Sie den Melder fest anbringen (Gehtest).
- Lösen Sie den Verschluss unten (2a) mit einem kleinen Kreuzschlitzschraubendreher und öffnen Sie das Gehäuse (2b).
- Zur Wandbefestigung brechen Sie bitte die vorgestanzten Befestigungslöcher (a) heraus. Zur Eckmontage (empfohlen) öffnen Sie bitte die Befestigungslöcher (b) (3a), am besten mit einem 3mm-Bohrer von innen nach außen.
- Schrauben Sie nun das Gehäuse an die Wand (3b), benutzen Sie hierzu 5mm Wanddübel.

EINSTELLUNG
- Setzen Sie die Batterie (b) mit der korrekten Polarität ein (4a) und drücken Sie sie in das Batteriefach ein (4b) (während die Batterie ihre Versorgung übernimmt, muss DIP-Schalter 1 auf OFF eingestellt werden).
- Eine rote LED hinter dem Melderfenster blinkt (5), das ist völlig normal und signalisiert, dass sich Batterie und Elektronik in Betriebsbereitschaft begeben. Das Blinken sollte nach ca. 5 Minuten wieder aufhören.
- Standardgemäß ist der Bewegungsmelder auf Position 5 (6) mit einer Reichweite von ca. 10 m eingestellt. Das ist beispielsweise für Wohnzimmer vollkommen ausreichend. Mit dem Lösen der Einstellschrauben (7a) kann die Elektronik umgesetzt werden. Position 3 (7b) hat eine Reichweite von ca. 7 m (z.B. Schlafzimmer) und Position 1 (7c) hat eine Reichweite von ca. 5 m und ist für kleinere Räume geeignet.
- Ziehen Sie die Einstellschrauben nach der Einstellung der Reichweite wieder fest. Wir empfehlen jedoch, die Einstellung auf Position 5 zu belassen.
- Stellen Sie DIP-Schalter 1 auf ON (8a), das ist der Gehtest.
- Stellen Sie DIP-Schalter 2 auf ON (8b), das ist die hohe Empfindlichkeit. Bei jeder erkannten Bewegung leuchtet die LED hinter dem Melderfenster zweimal auf.
- Stellen Sie DIP-Schalter 2 auf OFF (8c), das ist die geringe Empfindlichkeit. Bei jeder erkannten Bewegung leuchtet die LED hinter dem Melderfenster zweimal auf.
- Die Auswahl zwischen hoher und geringer Empfindlichkeit hängt hauptsächlich von den Umweltbedingungen ab, dazu gehören beispielsweise Temperatur und Luftzug. Ist die Temperatur stets hoch, so stellen Sie die Empfindlichkeit hoch ein.
- STELLEN SIE NUN DIP-SCHALTER 1 ZURÜCK AUF OFF (9a), um die Lebenserwartung der Batterie zu verlängern.
- Befestigen Das Gehäuse an der montierten Rückseite des Melders (9b).
- Es sollte keine LED blinken, auch nicht bei Bewegung, es ist die Batterie-Spareinstellung. Die Anzeige schaltet sich automatisch aus und aktiviert sich nach 2 Minuten wieder, falls keine Bewegung erkannt wurde.

TIPPS
- Montieren Sie den Bewegungsmelder nicht gegenüber einem Fenster und vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung im Bereich Melderfenster.
- Montieren Sie den Bewegungsmelder nicht über einem Heizkörper oder einer sonstigen Wärmequelle. Achten Sie bitte auch auf Heizungsrohre.
- Vermeiden Sie unnötige Vibrationen und Erschütterungen.
- Bitte bedenken Sie auch Haustiere. Falls unvermeidbar, folgen Sie folgendem Hinweis: Montieren Sie den Bewegungsmelder AUF DEM KOPF etwa 1 m über dem Boden (abhängig von der Größe Ihres Haustieres). Hiermit kreieren Sie einen „ungeschützten Bereich" etwa 60 bis 80 cm über dem Boden.
- Lassen Sie den Bewegungsmelder nicht im Gehtest-Modus. Der DIP-Schalter 1 muss auf OFF eingestellt werden, andernfalls erschöpft sich die Batterie sehr schnell. Ersatzbatterien haben die Artikelnummer SA36V.
- Praxistest: Schalten Sie Ihre Alarmzentrale ein. Achten Sie darauf, dass der Bewegungsmelder für etwa 2 Minuten keine Bewegung erkennt.
  Gehen Sie nun in der gesichterten Bereich, Ihr Alarmsystem sollte sofort (oder nach einer eingestellten Verzögerung) Alarm auslösen.

DK

SA68P TRÅDLØS INFRARØD DETEKTOR

SA68P er et alarmindikator(-ser) som kombineres med det trådløse alarmsystem 868MHz. Den anbringes i åbne rum som f.eks. en stue. Ved korrekt montering og indstilling formemmer SA68P bevægelser og transmitterer et alarmsignal, når systemet er tændt og aktiveret. Den trådløse 868MHz forbindelse får strøm fra et 3,6 V litiumbatteri. Under normale omstændighedar har den en levetid på adskillige år. Den har en indbygget kontrollysdiode. Når denne endiode lyser op ved bevægelse, skal batteriet udskiftes. SA68P er udstyret med usynlig beskyttelse mod sabotage.

PAKKENS INDHOLD (1)
a. Detektor
b. Litiumbatteri

TILMELDNING
- SA68P skal nu konfigureres (tilmeldes) til omstillingen. Se systemmanualen for denne procedure.

MONTERING
- Detektoren skal anbringes indenders og kan bedst monteres i et hjørne af rummet i en højde på omkring 2 meter. Rækkevidden er da optimal og sensitiviteten på sin højeste.
- Når lokalisoren er bestemt, undersøg først rækkevidden før der startes med montering (skridt-test).
- Løsn låsen i bunden med en lille krydshovedskruetrækker (2a) og åbn dækslet (2b).
- For montering på en flad væg åbn hul A. For montering i et hjørne (anbefales) åbn hul B (3a). Det gøres lettest med et lille bor på ca. 3 mm fra indersiden udad.
- Skru derefter dækslet til væggen (3b). For en murstensvæg brug rawlplugs på omkring 5 mm.

INDSTILLING
- Anbring batteriet (b) korrekt (4a) og tryk det ind i batterirummet (4b) (mens batteriet starter op skal kontakt 1 være i positionen OFF (FRA)).
- Et rødt lys bag detektionsvinduet begynder at blinke (5). Det er normalt og det indikerer at batteriet og de elektroniske dele varmer op. Blinkningen stopper af sig selv efter omkring 5 minutter.
- Som standard er detektoren indstillet til 5 (6) med en rækkevidde på omkring 10 meter. Det er tilstrækkeligt for f.eks. en stue. Hvis niveauskruerne løsnes (7a) kan hele den indvendige del rykkes. Position 3 (7b) har en rækkevidde på omkring 7 meter (soveværelse) og position 1 (7c) har en rækkevidde på omkring 5 meter og kan bruges i mindre rum.
- Niveauskruerne kan spændes igen efter indstillingen af rækkevidden. Vi anbefaler at efterlade indstillingen i position 5.
- Sæt dip-kontakt 1 til position ON (PÅ) (8a). Dette er skridt-testen.
- Sæt dip-kontakt 2 til position ON (PÅ) (8b). Dette er høj sensitivitet. Lysdioden bag detektionsvinduet lyser op ved hver bevægelse.
- Sæt dip-kontakt 2 til position OFF (FRA) (8c). Dette er lav sensitivitet. Lysdioden bag detektionsvinduet blinker to gange ved hver bevægelse.
  Valget mellem høj eller lav sensitivitet afhænger af omgivelserne, hvorfor detektoren er monteret, da temperatur og gennemtrækk er vigtige faktorer. Hvis disse er konstant høje, indstil da detektoren til høj sensitivitet.
- SÆT NU DIP-KONTAKT 1 TILBAGE TIL OFF (FRA) (9a) for at beskytte levetiden.
- Skru huset til den monterede bagside med skruer (9b).
- Intet bør blinke eller lyse op, heller ikke ved bevægelse. Dette er batteristyrets sparedrift. Nu aktiveres og slukkes indikatoren automatisk, hvis den ikke detekterer bevægelse i omkring 2 minutter.

TIPS
- Monter ikke detektoren overfor et vindue og undgå direkte (sol)ys på detektionsvinduet.
- Monter ikke detektoren over en varmeradiator eller anden varmekilde. Vær ligeledes opmærksom på varmerør.
- Undgå stærke vibrationer.
- Vær opmærksom på situationer hvor dyr kan aktivere systemet. Når dette er uundgåeligt kan følgende prøves: Monter detektoren PÅ HOVEDET i omkring 1 meter (afhængigt af dyrets højde) fra gulvet. Herved skabes et "frit bevægelsesrum" fra omkring 60 til 80 cm.
- Efterlad aldrig indikatoren i teststatus. Dip-kontakt 1 skal være FRA, ellers drænes batteriet meget hurtigt. Udskiftningsbatteriet har artikelnummer SA36V.
- Test i praksis: Tænd omstillingen. Hold øje med at indikatoren ikke detekterer bevægelser i omkring 2 minutter.
  Gå nu forbi indikatoren og omstillingen bør omgående affyres. Der kan være en tidsbestemt forsinkelse.

PL

BEZPRZEWODOWY CZUJNIK PODCZERWIENI SA68P

Czujnik SA68P jest alarmem(sygnalizatorem) współpracującym z alarmowego 868MHz, który stosuje się w pomieszczeniach o dużej powierzchni, np. salonach. Poprawnie zamontowany i ustawiony, czujnik SA68P wykrywa ruch i wysyła sygnał alarmowy, pod warunkiem, że system jest włączony i aktywowany. Bezprzewodowy system 868MHz zasilany jest baterią litową 3,6V, która w normalnych warunkach pracy wydłuża się kilka lat. Urządzenie posiada wbudowaną diodę sygnalizacyjną LED, która) zapalenie się w chwili wykrycia ruchu jest sygnałem, że baterię należy wymienić. Czujnik SA68P wyposażony jest w niewidoczną ochronę przed nieupoważnionymi próbami manipulacj.

ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA (1)
a. Czujnik
b. Bateria litowa

LOGOWANIE
- Czujnik SA68P należy teraz skonfigurować (zalogować) w centralnym urządzeniu. Prosimy zapoznać sie z instrukcją obsługi systemu.

MONTAŻ
- Czujnik przeznaczony jest do pracy wewnątrz pomieszczeń. Najlepsze rezultaty daje zamontowanie go w rogu pomieszczenia na wysokości około 2 metrów, dzięki czemu uzyskuje się optymalny zasięg działania oraz najwyższą czułość urządzenia.
- Po dokonaniu wyboru miejsca montażu, lecz przed samym montażem, należy sprawdzić zasięg działania czujnika (próba robocza).
  Małym śrubokrętem krzyżakowym poluzować blokadę u dołu urządzenia (2a) i otworzyć pokrywę (2b).
- Do montażu na płaskich powierzchniach ścian wykorzystać otwory A. Do montażu w rogach (co zalecamy) wykorzystać otwory B (3a). Do montażu otworów wykorzystać wiertło około 3 mm średnicy, a wiercić należy od środka.
  Następnie przykręcić obudowę do ściany (3b). W przypadku ścian wykonanych z cegieł zastosować kołki o średnicy około 5 mm.

USTAWIENIE
- Zwracając uwagę na odpowiednią polaryzację (4a) wcisnąć baterię (b) do komory (4b) (podczas rozruchu baterii przełącznik 1 musi być ustawiony w położeniu OFF).
- Czerwona dioda LED za okienkiem czujnika zaczyna błyskać (5). Jest to zjawisko normalne, a oznacza, że bateria i układ elektroniczny się rozgrzewają. Po około 5 minutach błyskanie samoczynnie ustanie.
- Czujnik ustawiony jest fabrycznie w pozycji 5 (6), co daje zasięg około 10 metrów. Jest to wystarczający zasięg w przypadku, na przykład, salonu. Po poluzowaniu śrub regulacyjnych (7a) można przesunąć całą płytkę drukowaną. Przy ustawieniu w pozycji 3 (7b) zasięg urządzenia wynosi około 7 metrów (sypialnia), a w pozycji 1 (7c) około 5 metrów, co wydarza w przypadku mniejszych pomieszczeń.
- Po ustawieniu zasięgu można dokręcić śruby regulacyjne. Zalecamy pozostawienie ustawienia w pozycji 5.
- Ustawić przełącznik 1 w położeniu ON (8a). Jest to próba robocza.
  Ustawić przełącznik 2 w położeniu ON (8b), co daje najwyższą czułość urządzenia. Przy każdym ruchu zaświeci się dioda LED za okienkiem czujnika.
  Ustawić przełącznik 2 w pozycji OFF (8c), co daje niską czułość urządzenia. Przy każdym ruchu dioda LED za okienkiem czujnika dwukrotnie zamruga.
- Przykręcić obudowę do zamontowanej na ścianie podstawy (9b).
  Zadna dioda nie powinna teraz świecić ani błyskać, nawet przy wykryciu ruchu.
  Jest to tryb oszczędności baterii. Jeśli urządzenie nie wykryje ruchu przez około 2 minuty, czujnik wyłącza się automatycznie, oraz samoczynnie się włącza przy pierwszym wykryciu ruchu.

SUGESTIE
- Nie montować czujnika naprzeciw okna i nie ustawiać go na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Nie montować czujnika nad kaloryferem ani żadnym innym źródłem ciepła. Prosimy również zwrócić uwagę na rury centralnego ogrzewania.
- Nie narażać urządzenia na nadmierne wibracje.
  Kiedy nie można uniknąć sytuacji, gdy urządzenie się włącza wykrywając ruch zwierząt domowych, można zastosować następującą sztuczkę: Zamontować czujnik ruchu „do góry nogami" na wysokości około 1 metra (zależnie od wzrostu zwierzęcia). W ten sposób stworzy się wolny obszar około 60 do 80 centymetrów nad podłogą, który nie jest objęty działaniem czujnika. - Nie pozostawiać czujnika w stanie testowym. Przełącznik musi znajdować się w pozycji OFF, w innym przypadku bateria bardzo szybko się rozładuje. Bateria wymienna oznaczona jest numerem SA36V.
- Sprawdzian działania: Włączyć centralne urządzenie. Dopilnować, żeby przez około 2 minuty czujnik nie wykrywał żadnego ruchu.
  Przejść przed czujnikiem, a centralne urządzenie powinno włączyć alarm natychmiast, lub po ustawionym czasie opóźniania.

RUS

БECПPOBOДHOЙ ИHФPAKPACHЫЙ ДETEKTOP SA68P

Дeтeктop пpeдyпpeждeнии (дaтчик) paбoтaeт c aлapмoвoй 868MHz. Дaнный пpoдyкт пoдoйдeт для oxpaнoй cиcтeмы cигнaлизaции 868MHz и иcпoльзyeтcя нa oткpытыx пpocтpaнcтвax (нaпpимep, в гocтeвoй кoмнaтe). Пpи пpaвильнoй ycтaнoвкe и нacтpoйкe, дaнный пpoдyкт oбнapyживaeт движдeниe и пepeдaeт пpeдyпpeдитeльный cигнaл, чтo вызывaeт включeниe и aктивaцию cиcтeмы. Бecпpoвoдoeдoe coeдинeниe cиcтeмы 868 MHz oбecпeчивaeтcя зa cчeт иcпoльзoвaния литиeвoй бaтapeи 3,6 В. Пpи нopмaльныx ycлoвияx экcплyaтaции cpoк cлyжбы бaтapeи cocтaвляeт нecкoлькo лeт. Дeтeктop oснaщeн вcтpoeнным cвeтoдиoдным индикaтopoм. Eceли индикaтop зaгopaeтcя в oтвeт нa движдeниe, тo нeoбxoдимo зaмeнить бaтapeю. Дeтeктop SA68P oбecпeчивaeт нeвидимyю зaщиту oт нecaнкциoнipoвaннoгo втopжeния.

КOMПЛEKT ПOCTABKИ (1)
a. Дeтeктop
b. Литиeвaя бaтapeя

KOHФИГYPAЦИЯ
- Дeтeктop SA68P нyжнo cкoнфигypиpoвaть (нacтpoить) нa взaимoдeйcтвиe. Для этoгo oбpaтитecь к инcтpyкции пo экcплyaтaции cиcтeмы.

YCTAHOBKA
- Дeтeктop пpeднaзнaчeн для иcпoльзoвaния внyтpи пoмeщeний. Eceли лyчшe ycтaнaвливaть в yгoл кoмнaты нa выcoтe oкoлo 2 м. Пpи тaкoм ycтaнoвкe дeтeктop oбeспeчивaeт мaкcимaльнoe пoкpытиe и oблaдaeт нaибoльшeй чyвcтвитeльнocтью.
- Eceли мecтo ycтaнoвки oпpeдeлeнo, пepeд ycтaнoвкoй пpoвepьтe cнaчaлa зoну пoкpытия (пpoвepьтe к дeтeктopy и yдaлeнocть oт нeгo).
- Oтcoeдитe кpeпeжнyю кaнaвкy чacти кopпyca дeтeктopa (2a) пpи пoмoщи мaлeнькoй кpecтoвoй oтвepтки и oткpoйтe кpышкy (2b).
- Для ycтaнoвки нa плocкoй cтeнe вcкpoйтe oтвepcтия A. Для ycтaнoвки в yгoлy (чтo бoлee пpeдпoчитaтeльнo) вcкpoйтe oтвepcтия B (3a). Oтвepcтия пpoщe выcвepлить изнyтpи, иcпoльзyя мaлeнькoe cвepлo oкoлo 3мм в диaмeтpe.
- Пpивинтитe зaднюю пaнeль кopпyca к cтeнe (3b). Для киpпичнoй cтeны иcпoльзyйтe дюбeли диaмeтpoм 5мм.

HACTPOЙKA
- Вcтaвьтe бaтapeю (b) в oтcoeк (4b), coблюдaя пoлapнocть (4a). Пpи зaпycкe бaтapeи пepeключaтeль 1 дoлжeн нaxoдиcтьcя в пoлoжeнии OFF.
- Кpacный cвeтoдиoдный индикaтop в oкнe индикaции нaчинaeт мигaть (5). Этo нopмaльнo. Taким oбpaзoм бaтapeя и элeктpoнныe элeмeнты paзoгpeвaются. Мигaниe пpeкpaщaeтcя aвтoмaтичecки чepeз 5 мин.
- Пo yмoлчaнию дeтeктop ycтaнoвлeн в пoлoжeниe 5 (6) c paдиycoм пoкpытия oкoлo 10 мeтpoв. Этo oптимaльнo, нaпpимep, для гocтeвoй кoмнaты. Eceли peгyлиpoвoчныe винты ocлaблeны (7a), цeлocтнocть зoны пoкpытия пoмeщeния мoжeт быть нapyшeнa. Пoлoжeниe 3 (7b) oпpeдeляeт paдиyc пoкpытия oкoлo 7 мeтpoв (cпaльня, иcпoльзyeтcя в cтaнaxиx кoмнaтax). Пoлoжeниe 1 (7c) ycтaнaвливaeт paдиyc пoкpытия oкoлo 5 мeтpoв и иcпoльзyeтcя в кoмнaтax мeньшиx paзмepoв.
- Peгyлиpoвoчныe винты мoжнo зaтянyть пocлe тoгo, кaк нacтpoeн paдиyc пoкpытия дeтeктopa. Peкoмeндyeтcя ocтaвить дeтeктop в пoлoжeнии 5.
- Ycтaнoвитe двyxпoзиpcный пepeключaтeль 1 в пoлoжeниe ON (8a). Этo peжим тecтиpoвaния нa yдaлeнию/пpиближeниe.
  Ycтaнoвитe двyxпoзиpcный пepeключaтeль 2 в пoлoжeниe ON (8b). Этo peжим вcoкoй чyвcтвитeльнocти. Cвeтoдиoдный индикaтop в oкнe индикaции бyдeт зaгopaтьcя в oтвeт нa кaждoe движдeниe.
  Ycтaнoвитe двyxпoзиpcный пepeключaтeль 2 в пoлoжeниe OFF (8c). Этo peжим низкoй чyвcтвитeльнocти. Cвeтoдиoдный индикaтop в oкнe индикaции бyдeт мигaть двaжды в oтвeт нa кaждoe движдeниe.
  Bыбop вышecкaзaннoй вcoкoй чyвcтвитeльнocти в ocнoвнoм зaвиcит oт пoмeщeния, в кoтopoм ycтaнaвливaeтcя дeтeктop, т.к. тeмпepaтypa и вeнтиляцию пoмeщeния являются вaжными фaктopoм. Eceли этo пoкaзaтeлeн пocтoяннo вышecкaя, нacтpoйтe дeтeктop нa вышecкyю чyвcтвитeльнocть.
- YCTAHOBИTE ДBYXПOЗИЦИOHHЫЙ ПEPEKЛЮЧATEЛЬ 1 OBPATHO B ПOЛOЖEHИE OFF (9a), чтoбы пpoдлить cpoк cлyжбы бaтapeи.
- Пpивинтитe кopпyc дeтeктopa винтaми c зaднeй пaнeлью, пpeкpeплeнной нa cтeнe (9b).
  Ни oдин cвeтoдиoд нe дoлжeн гopeть и мигaть, нe в oтвeт нa движдeниe. Этo peжим вoзмoжнoгo иcпoльзoвaния бaтapeи.
  Индикaтop oтключaeтcя aвтoмaтичecки, a тaкжe включaeтcя aвтoмaтичecки, eceли oн нe зaфиcиpoвaл никaких движдeний в тeчeниe 2 мин.

COBETЫ
- Дeтeктop нe дoлжeн нaxoдиcтьcя нaпpoтив oкнa. Избeгaйтe пoпaдaния пpямoгo coлнeчнoгo cвeтa нa oкнo пoкpытия.
- Нe ycтaнaвливaйтe дeтeктop нaд oтoпитeльными paдиaтopaми или дpyгими иcтoчникaми тeп

I

SA68P RILEVATORE AD INFRAROSSI SENZA FILI

IL SA68P è un indicatore d'allarme (rilevatore) combinato con il sistema d'allarme senza fili a 868MHz ed è applicato in spazi aperti ad esempio un soggiorno. Con una corretta installazione e configurazione, il SA68P percepisce i movimenti e trasmette un segnale d'allarme, quando il sistema è acceso e attivato. La connessione a è 868 MHz e opera con una durata di batteria di ritiro da 3,6V che in normali circostanze ha una durata di alcuni anni. Possiede un led integrato. Quando il led si accende per via di un movimento, allora la batteria va sostituita. Il SA68P possiede una protezione sterzosa contro le manomissioni.

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE (1)
a Rilevatore
b Batteria al litio

CONFIGURAZIONE

1 Il SA68P deve otto essere configurato (registrato) alla centralina. Per fare questo consultare il manuale del sistema.

MONTAGGIO

1 Il Rilevatore è per uso interno è può essere montato al meglio in un angolo dell'area ad un'altezza di 2 metri. Il raggio d'azione sarà quindi ottimale e la sensibilità elevata.
Una volta scelto il punto di installazione, verificate il corretto raggio di azione (verifica).
2 Svitate la vite sotto il rilevatore con un piccolo cacciavite (a croce) (2a) e rimuovete il coperchio (2b).
Per il montaggio su di una parete liscia aprire i fori A. Per il montaggio su angoli (raccomandato) aprire i fori B (3a). Per il montaggio sull'angolo utilizzando un piccolo trapano con una punta da 3 mm praticando un foro dall'interno verso l'esterno.
Successivamente avvitate il coperchio al muro (3b). Per un muro di mattoni usate i tasselli da 5 mm.

INSTALLAZIONE

- Posizionare la batteria (b) nel sensore corretto (4a) e premeria nel compartimento (4b)(mentre la batteria viene collegata, l'interruttore a bordo dell'unità lampeggerà 5x (3b).
Un led rosso diretto il vetro del rilevatore inizierà a lampeggiare (5). Ciò è normale, e indica che la batteria e le parti elettroniche si stanno attivando. Il lampeggiare del LED si interromperà da se dopo circa 5 minuti.
Originariamente il rilevatore è posizionato su 5 (6) con un raggio d'azione di circa 10 metri. Ciò è sufficiente per l'installazione in un soggiorno. Nel caso in cui si scrivino le viti (7a) sarà possibile smontare completamente la parte anteriore. La portata è ridotta a circa 2 (7b) ha un raggio d'azione di 7 metri (p.e. camere da letto) e la posizione 1 (7c) ha un raggio d'azione di circa 5 metri idoneo per le stanze più piccole.
Le viti potranno essere di nuovo avvitate dopo la configurazione della distanza. Raccomandiamo di lasciare la configurazione su 5.
- Posizionando l'interruttore 2 in posizione ON (8a). Questo è il test di copertura.
- Posizionando l'interruttore 2 in posizione ON (8b). Questo è la sensibilità alta del rilevatore. Il led dietro lo schermo del rilevatore si accenderà ad ogni movimento.
- Posizionando l'interruttore 2 in posizione OFF (8c). Questo è sensibilità bassa del rilevatore. Il led dentro lo schermo del rilevatore lampeggerà due volte per ogni movimento.
La scelta tra alta e bassa sensibilità dipende dalle caratteristiche del luogo in cui verrà installato, è importante considerare i fattori dalla temperatura e spiffari. Se ciò è possibile, La sensibilità alta è necessario impostarlo su alta sensibilità.
IMPOSTARE ADESSO L'INTERRUTTORE 1 SU OFF (9a) per preservarne la durata.
Avvitare il coperchio con un cacciavite sulla base già montata (9b).
Nulla dovrebbe lampeggiare o illuminarsi ora, ventilare in caso di movimento. Questa è l'operazione di risparmio energetico della batteria. Adesso l'indicatore si spegnerà automaticamente da solo e si attiverà automaticamente fino a quando non rileverà alcun movimento per circa 2 minuti.

CONSIGLI

- Non montare il rilevatore di fronte ad una finestra ed evita la luce diretta del sole sul vetro del rilevatore.
- Non montare il rilevatore sopra un termosifone o sopra altre fonti di calore. Prestare attenzione anche ai tubi del riscaldamento.
- Evitare eccessive vibrazioni.
- Fare attenzione ai casi in cui gli animali potrebbero attivare il sistema. Se ciò non è possibile, potrete utilizzare qualche trucco: montare il rilevatore ad almeno 2 metri di altezza o posizionare gli animali (dall'altezza dell'animale) da terra. Un passaggio libero verrà creato da circa 60 fino a 80 cm.
Non lasciare l'indicatore nello stato di test. L'interruttore 1 deve essere impostato su OFF, altrimenti la carica della batteria verrà ridotta velocemente. La batteria di ricambio ha il codice SA36V.
Effettuare test: attivare la centralina. Verificare che l'indicatore non rilevi alcun movimento per circa 2 minuti.
Camminare di fronte al rilevatore e la centralina dovrà suonare immediatamente o almeno con un ritardo pre impostato.

CZ

BEZDRÁTOVÝ INFRACERVENÝ DETEKTOR SA68P

SA68P je poplašný detektor kombinovaný s bezdrátovým zabezpečovacím systémem na 868MHz pro použití v obývacím prostoru, například v obývacím pokoji. Při správné montáži a nastavení snímá detektor SA68P pohybu, a pokud je zabezpečovací systém zapnut a aktivován, vysílá poplachový signál. Bezdrátové spojení na frekvenci 868MHz je napájeno 3,6 V lithiovou baterií, která má za normálních podmínek životnost nekolik let. Detektor je vybaven LED kontrolkou. Pokud se tato LED kontrolka při pohybu rozsvítí, pak je nutné baterii vyměnit. Detektor SA68P je vybaven nevidditelnou ochranou proti neoprávněnému zásahu.

OBSAH BALENÍ (1)
a. Detektor
b. Lithiová baterie

REGISTRACE

1 Detektor SA68P musí být nyní naváženýuzamčen (registrován) v přepojovači. Za tím účelem, prosím, použijte návod k systému.

MONTÁŽ

1 Detektor je určen pro vnitřní použití a nejlepší způsob instalace je do rohu místnosti ve výšce asi 2 m. Tím se dosáhne optimálního dosahu a nejvyšší citlivosti.
Po určení místa instalace proveďte pred připevnením detektoru nejprve kontrolu dosahu (test chuzí).
Pomocí malého (křížového) šroubováku uvolněte zajišťovací šroubek ve spodní části detektoru (2a) a sejměte kryt (2b).
Pro montáž na rovnou plochu použijte predznačené otvory A. Pro montáž do rohu (doporucuje) použijte predznačené otvory B (3a). Pro vyvrtání otvoru použijte vrták, nejlepe o prumeru asi 3 mm a vrtejte smerem zevnitř ven.
Potom pribroušujte kryt na zad (3b). Pro cihlovou zed použijte hmoždinky o prumeru asi 5 mm.

NASTAVENÍ

- Vložte baterii (b) pri dodržení správné polarity (4a) a zasunte ji do prihrádky (4b) (zatímco bateie spoudlet detektor, musí být prepínac 1 v poloze OFF).
Červená LED kontrolka na otvoru detektoru zacne blikat (5). To je normální a znamená to, že se baterie a elektronické soucásti zahrívají. Blikání ustane asi po 5 minutách.
Výchozí nastavení detektoru je v poloze 5 (6), to odpovídá dosahu asi 7 metru (bílnice, apod.) a poloha 1 (7c) odpovídá dosahu asi 5 metru a je urcena pro menší místnosti.
Po nastavení dosahu utáhnete zajišťovací šroub. Doporucujeme ponechat nastavení v poloze 5.
- Prepínac 1 prepnete do polohy ON (8a). To je poloha pro test chuzí.
- Prepínac 2 prepnete do polohy ON (8b). Tím se nastaví vysoká citlivost. Červená LED kontrolka za otvorem detektoru se pri každém pohybu rozsvítí.
- Prepínac 2 prepnete do polohy OFF (8c) Tím se nastaví nízká citlivost. LED kontrolka za otvorem detektoru pri každém pohybu dvakrát blikne.
Volba mezi vysokou nebo nízkou citlivostí velmi závisí na prostredí, ve kterém je detektor instalován, protože teplota/prvkan jeou duležitým faktory. Pokud jsou stabilne vysoká, pak nastavte vysokou citlivost.
NYNÍ PREPNETE PREPÍNAC 1 ZPET DO POLOHY OFF (9a), tím zachováte životnost baterie.
Teleso detektoru nasadte na zadní prihrádku (9b) a utáhnete šroubu k jiš instalovanému zajištnému kryt (9b).
Nyní by nemela blikat žádná kontrolka, ani pri pohybu. Detektor se nachází v úsporném režimu šetrícím baterii. Nyní se indikátor sám automaticky vypíná a aktivuje, a to i když není detekován žádný pohyb po dobu 2 minut.

TIPY

- Detektor neinstalujte naproti oknu a zamezte primému dopadu svetla (slunecního) na detekcní otvor.
- Detektor neinstalujte nad topné teleso nebo jiný zdroj tepla. Vnímáte-li ovšem také potrubí ústredního vytápení.
- Zamezte nadmerným vibracím.
- Venujte pozornost i situacím, kdy mohou systém aktivovat zvírata. Pokud se tomu nelze vyhnout, mužete vyzkoušet následující triky: instalujte detektor pohybu VÝŠKU NOHAMA do výšky asi 1 metru od podlahy (v závislosti na výšce zvírete). Vytvorí se tak "volný podchod prostor" vysoký asi 60 až 80 cm.
Nikdy nenechávejte detektor v testovacím režimu. Prepínac 1 musí být v poloze OFF, jinak dojde k velmi rychle k vybití baterie. Náhradní baterie má kodovací číslo SA36V.
Provozní zkoušíte: Zapnete centralu. Ujistete se, že detektor po dobu 2 minut, zda nezaregistruje nejaký pohyb.
Nyní projdete podél indikátoru, prepojovac by mel okamžite, nebo po prednastavením zpoždení, spustit alarm.

GR

SA68P ASAAAA AAAS AAAAAAAAAS AAAAAT ADA

- SA68P ΑΠΑΛΗΣ ΑΝΙΧΝΕΥΤΗΣ ΑΚΑΛΟΥΘΗΣΗΣ ΧΩΡΙΣ ΚΑΛΩΔΙΑ ΣΑΣ ΕΠΙΤΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΧΩΡΙΣ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟΝ ΚΩΔΙΚΟ ΣΑΣ. ΑΥΤΟ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΓΙΝΕΙ ΜΕ ΤΗΝ ΕΝΤΟΛΗ ΚΑΠΟΙΟΥ ΤΗΛΕΧΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ ΚΙΝΗΤΗΣ ΤΗΛΕΦΩΝΙΑΣ ΣΑΣ ΚΑΙ ΕΙΝΑΙ ΕΝΑΣ ΑΠΟ ΤΟΥΣ ΠΡΟΤΕΡΑΙΟΤΗΤΕΣ ΜΑΣ ΣΤΟ ΣΧΕΔΙΑΣΜΟ ΤΩΝ ΣΥΣΤΗΜΑΤΩΝ ΜΑΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ. ΟΙ ΑΙΣΘΗΤΗΡΕΣ ΚΙΝΗΣΗΣ ΜΑΣ ΕΙΝΑΙ ΕΥΑΙΣΘΗΤΟΙ ΚΑΙ ΜΠΟΡΟΥΝ ΝΑ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΟΥΝΤΑΙ ΑΠΟ ΚΑΘΕΝΑ ΑΠΟ ΤΟΥΣ ΠΑΡΑΚΑΤΩ ΤΡΟΠΟΥΣ: ΚΙΝΗΣΗ ΜΠΡΟΣΤΑ ΑΠΟ ΕΝΑ ΠΑΡΑΘΥΡΟ ΚΑΙ ΑΝΟΙΓΜΑ ΕΝΟΣ ΠΑΡΑΘΥΡΟΥ ΚΑΙ